

By-Law # H-102

A BY-LAW RELATING TO THE PREVENTION OF EXCESSIVE NOISES IN THE CITY OF MONCTON (Consolidated to include amendment H-102.3)

BE IT ENACTED by the Council of the City of Moncton under the authority vested in it by the Municipalities Act, R.S.N.B. 1973, c. M-22, as follows:

1. No person may make a noise likely to cause a public nuisance or otherwise disturb the inhabitants of the City of Moncton between the hours of 11:00 p.m. and 7:00 a.m.
2. The provisions of this by-law shall not apply to:
 - (a) agents, contractors, servants or employees of the Corporation of the City of Moncton in the course of their duties;
 - (b) construction work of an emergency nature;
 - (c) emergency vehicles;
 - (d) snow removal equipment;
 - (e) public transit vehicles;
 - (f) church bells for religious services;
 - (g) alarms sounding not more than twenty minutes; and
 - (h) trucks operating on a designated truck route.
3. Notwithstanding anything contained in this by-law, application may be made to the Council of the City of Moncton to allow the making of noises otherwise prohibited hereunder for a special event. The application must be made in writing to the City Clerk not less than thirty (30) days prior to the date on which the special event is to be held.
 - 3.1 No person shall participate in a fight or other similar physical confrontation in any street, public place or any place to which the public reasonably has access.
 4. Any peace officer or by-law enforcement officer is hereby authorized to take such action or issue such tickets as they may deem to be necessary to enforce any provisions of this by-law.
 - 5.1 Any person who violates Section 3.1 of this by-law is guilty of an offence and liable on conviction to a minimum fine of **\$250.00**, and a maximum fine of **\$1,070.00**.
 - 5.2 Any person who violates any other provision of this by-law is guilty of an offence, and liable on conviction of a minimum fine of **\$100.00**, maximum fine of **\$1,070.00**.
 6. A by-law entitled "A BY-LAW RELATING TO THE PREVENTION OF EXCESSIVE NOISES IN THE CITY OF MONCTON", being by-law # H-1 ordained and passed December 18, 1995, and all amendments thereto, is hereby repealed.

ORDAINED AND PASSED April 02, 2002.

First Reading: March 04, 2002
Second Reading: April 02, 2002
Third Reading: April 02, 2002

ARRÊTÉ N° H-102

ARRÊTÉ CONCERNANT LA PRÉVENTION DES BRUITS EXCESSIFS DANS LA VILLE DE MONCTON (Refondu pour inclure la modification H-102.3)

EN VERTU DU POUVOIR que lui confère la *Loi sur les municipalités*, L.R.N.-B., (1973), ch. M-22, le conseil municipal de la ville de Moncton adopte l'arrêté qui suit :

1. Nul ne doit émettre un bruit susceptible de causer une nuisance publique ou de troubler autrement la paix des résidents de la ville de Moncton entre 23 h et 7 h.
2. Les dispositions du présent arrêté ne s'appliquent pas :
 - a) aux mandataires, aux entrepreneurs, aux commettants ni aux employés de la Corporation de la ville de Moncton dans l'exercice de leurs fonctions;
 - b) aux travaux de construction urgents;
 - c) aux véhicules d'urgence;
 - d) à l'équipement d'enlèvement de la neige;
 - e) aux véhicules de transport public;
 - f) aux cloches d'église pour les services religieux;
 - g) aux alarmes qui retentissent moins de 20 minutes; et
 - h) aux camions qui suivent un itinéraire désigné.
3. Nonobstant toute disposition contraire du présent arrêté, une demande peut être présentée au conseil municipal de la ville de Moncton pour permettre l'émission de bruits par ailleurs interdits aux termes des présentes dans le cadre d'un événement spécial. La demande doit être présentée par écrit au secrétaire municipal au moins trente (30) jours avant la date de la tenue dudit événement.
 - 3.1 Il est interdit à quiconque de participer à une lutte ou toute autre confrontation physique similaire dans une rue, un lieu public ou tout lieu auquel le public a raisonnablement accès.
 4. Tout agent de la paix ou agent d'application des arrêtés est habilité à prendre les moyens ou à donner les contraventions qu'il estime nécessaires à l'application des dispositions du présent arrêté.
 - 5.1 Quiconque enfreint l'article 3.1 du présent arrêté commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende allant de **250 \$** à **1,070 \$**.
 - 5.2 Quiconque enfreint toute autre disposition du présent arrêté commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende allant de **100 \$** à **1,070 \$**.
 6. L'arrêté intitulé « A BY-LAW RELATING TO THE PREVENTION OF EXCESSIVE NOISES IN THE CITY OF MONCTON », soit l'arrêté n° H-1, décrété et adopté le 18 décembre 1995, tel qu'il a été modifié, est par la présente abrogé.

DÉCRÉTÉ ET ADOPTÉ le 02 avril 2002.

Première lecture : le 04 mars 2002
Deuxième lecture : le 02 avril 2002
Troisième lecture : le 02 avril 2002

Deputy Mayor/Maire-adjoint

City Clerk/Secrétaire municipale